Subject: Prozba o przetlumaczenie aktu slubu
Posted by Rosalia on Wed, 12 Nov 2025 21:37:22 GMT
View Forum Message <> Reply to Message

Dobry wieczur
Uprzejmie prosze o przetlumaczenie jeszcze tego aktu slubu nr 5 Wilhelma Haupt z Pauline Meyer z gory bardzo dziekuje
https://metryki.genbaza.pl/genbaza,detail,442962,165

Rozalia

Subject: Odp: Prozba o przetlumaczenie aktu slubu
Posted by malrom on Sun, 16 Nov 2025 20:03:57 GMT
View Forum Message <> Reply to Message

miejsce zam. narzeczonej: Neu Barkoczyn,

narzeczony:
kawaler /der Junggesell/ Wilhelm Haupt, szewc /der Schuhmacher/

Lat 25, ewangelik.

narzeczona:

Christine Zielke ur. Meier w Alt Barkoczyn.

Lat 25,5 ewangeliczka.

w Kosciele Neu Barkoczyn dla narzeczonego i narzeczonej to samo:

Jubilate czyli 3 niedziela/Sonntag po Wielkaonocy /nach Ostern
Cantate czyli 4 Sonntag nach Ostern,
Rogate czyli 5 Sonntag nach Ostern

duchowny/proboszcz/der Pfarrer: Kirschniok

Pozdrawiam
Roman M.

Subject: Odp: Prozba o przetlumaczenie aktu slubu
Posted by Rosalia on Sun, 16 Nov 2025 21:35:19 GMT
View Forum Message <> Reply to Message

serdecznie dziekuje i pozdrawjam
Rozalia